



نوع العقد / Contract Type

تجديد - الكتروني

Renew - Electronic

رقم الايصال / Receipt No

المبلغ 1710 درهم , WU01082746

رقم العقد / Contract number

4301604

مكان العقد / Contract Place

الشارقة / Sharjah

For Residential Purposes

لغايات السكنى

Details of Lessee

Lessee card No: 1240265

Name: **وفاء مصطفى ابراهيم بيومى**

Nationality: **مصر**

Profession: **مستثمر**

National ID: **784195757540844**

Unified No:

Address: **الشارقة**

بيانات المستأجر

رقم بطاقة المستأجر:

الإسم:

الجنسية:

المهنة:

رقم بطاقة الهوية:

الرقم الموحد:

العنوان:

Details of Lessor

Lessor card No: 251287

Name: **عرفات سليم عرفات البايض**

Nationality: **جزر القمر**

Profession:

National ID: **0**

Address: **الشارقة**

بيانات المؤجر

رقم بطاقة المؤجر:

الإسم:

الجنسية:

المهنة:

رقم بطاقة الهوية:

العنوان:

Mobile No: 0506351439

Fax:

P.O. Box: 877

E-mail: **mshokry222@gmail.com**

NO. of property residents: 2

متحرك:

براق:

ص.ب:

البريد الإلكتروني:

عدد ساكني العين المؤجرة:

Mobile No: 0000000000

Fax:

P.O. Box: 611125

E-mail: **mshokry222@gmail.com**

البريد الإلكتروني:

Details of Rent

Purpose of rent:

Rent duration: **سنة واحدة**

Starting date: **26/01/2022**

Expiry date: **25/01/2023**

Annual rent: **40,000**

Total amount in Dhs: **40,000**

Payment Method: **4**

Contract Type: **سكن عائلي**

Rent Type: **سنوي**

بيانات الإيجار

الغرض من الإيجار:

مدة الإيجار:

تبدأ من:

وتنتهي في:

بدل الإيجار السنوي:

القيمة الإجمالية بالدرهم:

طريقة السداد:

نوع العقد:

نوع الإيجار:

Details of Premise

City: **الشارقة**

Area: **المجاز 3/ الشارقة**

Bond type:

Bond No: **9654**

Bond date: **08/09/2016**

Description:

Area:

Property No: **1504**

Rented property type: **شقة غرفتين وصالة**

العين المؤجرة

المدينة:

المنطقة:

نوع السند:

رقم السند:

تاريخ السند:

اوصفها:

مساحتها:

رقم العين:

نوع العين المؤجرة:

1- Both Parties agreed upon law No. (2) of the year 2007 regarding relationship organisation between lessor and lessee and the executive and decision implemented in the emirate of sharjah.

2- Ratify tenancy contract within fifteen (15) days from the date of signing according to article (3), Law No (2) of the year 2007.

3- Both parties have to notify the municipality of any amendments made in address or chosen residence.

4- Municipality collects due fees after contract attestation.

5- Tenant had no right to waive or sublease property for investment, unless authorized by the Department of Economic Development in the emirate and with written approval of the lessor.

1- إقرار طرفي العقد بأنهما اطلعوا على القانون رقم (2) لسنة 2007 م بشأن تنظيم العلاقة بين المؤجر والمستأجر في إمارته الشارقة ولائحته التنفيذية والقرارات المنفذة له.

2- يجب تصديق عقد الإيجار خلال مده (15) خمسة عشر يوما من تاريخ توقيعه وذلك طبقا لأحكام المادة (2) من القانون رقم (2) لسنة 2007م المشار إليه.

3- يجب على طرفي العقد إخطار البلدية بأي تعديل يطرأ على عنوانهما أو مقر إقامتهما المختار .

4- تحصل البلدية الرسوم والغرامات المستحقة عند تصديق العقد.

5- لا يجوز للمستأجر التنازل عن الإيجار أو التاجير بغرض الاستثمار إلا إذا كان مرخصا له بذلك من دائرة التنمية الاقتصادية بالإمارة وبإذن كتابي من المؤجر .

Special Conditions

شروط خاصة

نفس الشروط الخاصة التي تم توثيقها في أول عقد

- Both parties agreed upon the information herein.
- This contract with conditions stated in signed on.

- أقر الطرفان بصحة المعلومات الواردة بهذا العقد.
- تم التوقيع على هذا العقد بالشروط الواردة بتاريخ.

Lessee

المستأجر Lessor

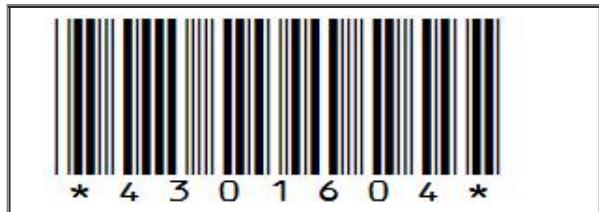
المؤجر

Electricity Account NO

رقم حساب الكهرباء

Contract NO

رقم العقد



هذا العقد مصدق الكترونيا، للاطلاع على بيانات العقد، الرجاء الدخول الى الموقع الالكتروني لبلدية الشارقة <http://www.shjmun.gov.ae>